

KIERTOKIRJE
KOKOELMACIRKULÄR
SAMLING

1927

N:o 73—75

N:o 73.

Kiertokirje
Fredrikshaldin nimenmuutoksesta.

Norjan kaupungin Fredrikshaldin nimi muutetaan tammikuun 1 päivästä 1928 Haldeniksi.

N:o 74.

Kiertokirje
postinkuljetuksesta meritse Turun ja
Tukholman välillä.

Muutokseksi posti- ja lennätinhallituksen kiertokirjeeseen N:o 53 viime marraskuun 26 päivältä ilmoitetaan täten, että postinkuljetusta Turun ja Tukholman välillä ylläpidetään, tämän joulukuun 27 päivästä lukien, kuusi kertaa viikossa, ja lähtevät postilaivat

Turusta joka maanantai, tiistai, keskiviikko, torstai, perjantai ja lauantai k:lo 6.15 i. p. sekä

Tukholmasta samoina päivinä k:lo 8 i. p.

Laivat poikkeavat *Maarianhaminaan* niillä vuoroilla, jotka alkavat sekä Turusta että Tukholmasta tiistaisin, torstaisin ja lauantaisin.

N:o 75.

Kiertokirje
kansainvälisen lennätinohjesäännön 71
artiklan T-kohdan tulkinnasta.

Kiertokirjeellä N:o 844 viime marraskuun 10 päivältä on lennätinliiton kansainvälinen toimisto, liittoon kuuluvien maiden kesken

N:o 73.

Cirkulär
angående namnförändring av Fredrikshald.

Staden Fredrikshald i Norge namnförändras från och med den 1 januari 1928 till Halden.

N:o 74.

Cirkulär
angående postbefordran sjöledes mellan
Åbo och Stockholm.

Med ändring av post- och telegrafstyrelsens cirkulär N:o 53 av den 26 sistlidne november meddelas härigenom, att postbefordran mellan Åbo och Stockholm upprätthålles, räknat från den 27 innevarande december sex gånger i veckan, och avgå postförande ångfartyg

från Åbo varje måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag kl. 6.15 e. m. samt

från Stockholm samma dagar kl. 8 e. m.

Ångfartygen anlöpa *Mariehamn* under de turer, som vidtaga från såväl Åbo som Stockholm tisdagar, torsdagar och lördagar.

N:o 75.

Cirkulär
angående tolkning av sektion T i art. 71
uti internationella telegrafreglementet.

Medels cirkulär N:o 844 av den 10 sistlidne november har telegrafunionens internationella byrå såsom resultat av den mellan

asiassa toimitetun äänestyksen tuloksena ilmoittanut, ettei kansainvälisen lennätiinohjesäännön 71 artiklan T-kohtaa ole tulkittava siten, että saman ohjesäännön 33 artiklan 2 §:n määräystä sovellettaisiin myös puhelinvirantekoon.

Tämän mukaan ei siis myönnetä puhelinpalvelukseen nähden ehdotonta etuoikeutta sellaisille puhelutilauksille, jotka koskevat ihmishengen turvallisuutta meri- ja ilmapurjehduksessa.

Helsingissä, 23 päivänä joulukuuta 1927.

de unionen tillhörande länderna i ärendet verkställda omröstningen meddelat, att sektion T i art. 71 uti det internationella telegrafreglementet icke bör tolkas sålunda, att bestämmelsen uti § 2 i artikel 33 av samma reglemente finge tillämpas även på telefon-tjänstgöring.

I enlighet härmed medgives alltså icke med avseende å telefontjänsten ovillkorlig företrädesrätt samtalsbeställningar, berörande säkerheten för människoliv vid sjö- och luftbefordran.

Helsingfors, den 23 december 1927.

G. E. F. Albrecht.

T. Kouvo.